

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 1026/2012

z dnia 25 października 2012 r.

w sprawie określonych środków podejmowanych w celu ochrony stad ryb względem państw pozwalających na niezrównoważone połowy

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2 oraz art. 207,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z postanowieniami Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. („UNCLOS”) oraz Umowy Narodów Zjednoczonych w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r., odnoszących się do ochrony i zarządzania zasobami rybnymi międzystrefowymi i zasobami rybnymi masowo migrującymi z dnia 4 sierpnia 1995 r. („Umowa Narodów Zjednoczonych o zasobach ryb”), zarządzanie niektórymi wspólnymi, międzystrefowymi i masowo migrującymi stadami ryb wymaga współpracy wszystkich państw, w których wodach stada te występują (państwa przybrzeżne), oraz państw, których floty eksploatują te stada (państwa prowadzące połowy). Współpracę tę można nawiązać w ramach regionalnych organizacji ds. rybołówstwa lub – w przypadku gdy organizacje te nie mają kompetencji w odniesieniu do danego stada – w drodze ustaleń *ad hoc* pomiędzy państwami zainteresowanymi danymi połowami.
- (2) W przypadku gdy państwo trzecie zainteresowane połowami obejmującymi stado będące przedmiotem wspólnego zainteresowania tego państwa i Unii pozwala, bez należytego uwzględnienia istniejących sposobów prowadzenia połowów lub praw, obowiązków i interesów innych państw i Unii, na prowadzenie działań połowowych zagrażających zrównoważonemu charakterowi tego stada oraz nie współpracuje z innymi państwami i z Unią w zarządzaniu nim, należy przyjąć specjalne środki mające na celu zachęcenie tego państwa do podjęcia działań na rzecz ochrony tego stada.
- (3) Stada ryb należy uznać za mające niezrównoważony charakter, gdy nie są stale utrzymywane na poziomie zapewniającym maksymalny podtrzymywalny poziom lub powyżej tego poziomu, lub – jeżeli poziomu tego

nie da się oszacować – gdy stada nie są stale utrzymywane w bezpiecznych granicach biologicznych.

- (4) Konieczne jest zdefiniowanie warunków, na jakich dane państwo może zostać uznane za państwo pozwalające na niezrównoważone połowy i podlegające środkom na mocy niniejszego rozporządzenia, w tym procedury przyznającej zainteresowanym państwom prawo do przedstawienia uwag oraz umożliwiającej im podjęcie działań naprawczych.
- (5) Ponadto konieczne jest zdefiniowanie rodzaju środków, które można podjąć w odniesieniu do państw pozwalających na niezrównoważone połowy, oraz ustanowienie warunków ogólnych podejmowania takich środków, tak aby były one oparte na obiektywnych kryteriach, sprawiedliwe, opłacalne i zgodne z prawem międzynarodowym, w szczególności z Porozumieniem ustanawiającym Światową Organizację Handlu.
- (6) Środki takie powinny mieć na celu zlikwidowanie zachęt dla państw pozwalających na niezrównoważone połowy do poławiania stad będących przedmiotem wspólnego zainteresowania. Można to osiągnąć między innymi poprzez ograniczenie przywozu produktów z ryb złowionych przez statki poławiające stada będące przedmiotem wspólnego zainteresowania znajdujące się pod kontrolą państwa pozwalającego na niezrównoważone połowy, poprzez ograniczenie dostępu do portów dla tych statków lub zapobieganie sytuacji, w której unijne statki rybackie lub unijny sprzęt rybacki mogą być wykorzystane do połowów stada będącego przedmiotem wspólnego zainteresowania znajdującego się pod kontrolą państwa pozwalającego na niezrównoważone połowy.
- (7) Aby zapewnić skuteczne i spójne działanie Unii na rzecz ochrony stad ryb, ważne jest, aby uwzględnić środki ustanowione w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1005/2008 z dnia 29 września 2008 r. ustanawiającym wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania ⁽³⁾.
- (8) Aby zagwarantować ekologiczny charakter, skuteczność i proporcjonalność środków przyjętych wobec państwa na mocy niniejszego rozporządzenia oraz ich zgodność z zasadami międzynarodowymi, konieczne jest przede wszystkim ich przyjęcie oceną przewidywanych skutków środowiskowych, handlowych, gospodarczych i społecznych.
- (9) Jeżeli środki przyjęte wobec państwa na mocy niniejszego rozporządzenia nie przynoszą skutków i państwo to nadal jest uważane za państwo pozwalające na niezrównoważone połowy, możliwe jest przyjęcie dalszych środków zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

⁽¹⁾ Dz.U. C 229 z 31.7.2012, s. 112.⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 12 września 2012 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz decyzja Rady z dnia 25 września 2012 r.⁽³⁾ Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 1.

- (10) Należy wstrzymać stosowanie środków przyjętych wobec państwa na mocy niniejszego rozporządzenia w przypadku, gdy państwo pozwalające na niezrównoważone połowy podejmie działania niezbędne dla przyczynienia się przez to państwo do ochrony stada będącego przedmiotem wspólnego zainteresowania.
- (11) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania niniejszego rozporządzenia należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze w zakresie identyfikowania państwa pozwalającego na niezrównoważone połowy, przyjmowania środków w stosunku do takiego państwa oraz decydowania o zaprzestaniu stosowania tych środków. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję⁽¹⁾.
- (12) Komisja powinna przyjąć akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie, jeżeli, w uzasadnionych przypadkach związanych z zaprzestaniem stosowania środków podjętych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, jest to uzasadnione szczególnie pilną potrzebą,
- c) „regionalna organizacja ds. rybołówstwa” oznacza organizację subregionalną, regionalną lub podobną, właściwą w rozumieniu prawa międzynarodowego do ustanawiania środków ochrony i zarządzania w odniesieniu do żywych zasobów morskich, za które jest odpowiedzialna na mocy konwencji lub porozumienia, na mocy którego powstała;
- d) „przywóz” oznacza wprowadzanie ryb lub produktów rybołówstwa na terytorium Unii, w tym w celu przeładunku w portach znajdujących się na jej terytorium;
- e) „przeładunek” oznacza rozładowanie wszystkich lub pewnej części ryb lub produktów rybołówstwa znajdujących się na statku rybackim na inny statek rybacki;
- f) „niezrównoważony charakter” oznacza stan, w którym stado nie jest stale utrzymywane na poziomie zapewniającym maksymalny podtrzymywalny połowów lub powyżej tego poziomu lub – jeżeli poziomu tego nie da się oszacować – gdy stado nie jest stale utrzymywane w bezpiecznych granicach biologicznych; liczebność stada decydująca o tym, czy stado ma charakter niezrównoważony, określa się w oparciu o najlepsze dostępne opinie naukowe;
- g) „bezpieczne granice biologiczne” oznaczają granice rozmiarów stada, w których obrębie stado to może z dużym prawdopodobieństwem odnowić się, zapewniając jednocześnie wysoki poziom połowów;
- h) „państwo” oznacza państwo trzecie, w tym terytoria posiadające status autonomiczny i posiadające uprawnienia w dziedzinie ochrony żywych zasobów morskich i zarządzania nimi.

PRZYMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres stosowania

1. W niniejszym rozporządzeniu określa się ramy dla przyjmowania określonych środków dotyczących związanych z rybołówstwem działań i praktyk państw trzecich w celu zapewnienia długoterminowej ochrony stad ryb będących przedmiotem wspólnego zainteresowania Unii i tych państw trzecich.

2. Środki przyjęte zgodnie z niniejszym rozporządzeniem mogą mieć zastosowanie we wszystkich przypadkach, w których wymagana jest współpraca pomiędzy państwami trzecimi a Unią przy wspólnym zarządzaniu stadami będącymi przedmiotem wspólnego zainteresowania, w tym również w przypadku, gdy współpraca ma miejsce w ramach regionalnej organizacji ds. rybołówstwa lub podobnej instytucji.

Artykuł 2

Definicje

Na potrzeby niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- a) „stado będące przedmiotem wspólnego zainteresowania” oznacza stado ryb, które przez swoje położenie geograficzne jest dostępne zarówno dla Unii, jak i państw trzecich, i zarządzanie którym wymaga dwu- lub wielostronnej współpracy między takimi państwami a Unią;
- b) „gatunki powiązane” oznaczają wszelkie ryby należące do tego samego ekosystemu co stado będące przedmiotem wspólnego zainteresowania, które żerują na tym stadzie lub stanowią żer dla tego stada lub konkurują z nim o żywność i przestrzeń życiową lub współgryzują na tym samym obszarze połowowym i są eksploatowane bądź poławiane przypadkiem w ramach tych samych połowów;
- a) nie współpracuje w zarządzaniu stadami będącymi przedmiotem wspólnego zainteresowania przy zachowaniu pełnej zgodności z postanowieniami UNCLOS i Umowy Narodów Zjednoczonych o zasobach ryb lub wszelkich innych umów międzynarodowych lub norm prawa międzynarodowego; oraz
- b) państwo to:
- (i) nie przyjęło niezbędnych środków zarządzania zasobami rybnymi; albo
- (ii) przyjęło środki zarządzania zasobami rybnymi bez należytego uwzględnienia praw, interesów i obowiązków innych państw i Unii i te środki zarządzania zasobami rybnymi, brane pod uwagę w połączeniu ze środkami podejmowanymi przez inne państwa i Unię, prowadzą do takiej działalności połowowej, która mogłaby spowodować niezrównoważony charakter stada. Uznaje się, że warunek ten został spełniony również w przypadku, gdy środki zarządzania zasobami rybnymi przyjęte przez to

⁽¹⁾ Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13.

Artykuł 3

Państwa pozwalające na niezrównoważone połowy

Państwo może być uznane za państwo pozwalające na niezrównoważone połowy, jeżeli:

państwo nie doprowadziły do niezrównoważonego charakteru wyłączenie na skutek środków przyjętych przez innych.

Artykuł 4

Środki wobec państw pozwalających na niezrównoważone połowy

1. Komisja może przyjąć, w drodze aktów wykonawczych, następujące środki wobec państwa pozwalającego na niezrównoważone połowy:

- a) uznające to państwo za państwo pozwalające na niezrównoważone połowy;
- b) określające, w razie potrzeby, konkretne statki lub floty tego państwa, do których mają zastosowanie dane środki;
- c) nakładające ograniczenia ilościowe na przywóz ryb pochodzących ze stada będącego przedmiotem wspólnego zainteresowania, których złowienie podlegało kontroli tego państwa, i na przywóz produktów rybołówstwa wytworzonych lub zawierających takie ryby;
- d) nakładające ograniczenia ilościowe na przywóz ryb należących do jakiegokolwiek gatunku powiązanego oraz produktów rybołówstwa wytworzonych z takich ryb lub je zawierających, jeżeli ryby te pochodzą z połowów stada będącego przedmiotem wspólnego zainteresowania, prowadzonych pod kontrolą tego państwa; podejmując taki środek Komisja określa, zgodnie z art. 5 ust. 4 niniejszego rozporządzenia, stosując zasadę proporcjonalności, które gatunki i ich połowy są objęte zakresem tego środka;
- e) nakładające ograniczenia na korzystanie z portów unijnych dla statków pływających pod banderą tego państwa, poławiających stado będące przedmiotem wspólnego zainteresowania lub gatunki powiązane oraz dla statków przewożących ryby i produkty rybołówstwa pochodzące ze stada będącego przedmiotem wspólnego zainteresowania lub gatunków powiązanych, złowione przez statki pływające pod banderą tego państwa albo przez statki upoważnione do połowów przez to państwo, a pływające pod inną banderą; ograniczenia te nie mają zastosowania w przypadkach siły wyższej lub niebezpieczeństwa w rozumieniu art. 18 UNCLOS w zakresie usług niezbędnych w tych sytuacjach;
- f) zakazujące kupowania przez unijne podmioty gospodarcze statków rybackich pływających pod banderą tego państwa;
- g) zakazujące zmiany bandery statkom rybackim pływającym pod banderą państwa członkowskiego na banderę tego państwa;
- h) zakazujące zezwalania przez państwa członkowskie na zawieranie umów czarterowych, na podstawie których unijne podmioty gospodarcze czarterują swe statki podmiotom gospodarczym tego państwa;
- i) zakazujące wywozu do tego państwa statków rybackich pływających pod banderą państwa członkowskiego lub narzędzi połowowych i materiałów potrzebnych do połowów stada będącego przedmiotem wspólnego zainteresowania;

j) zakazujące zawierania prywatnych umów handlowych między unijnymi podmiotami gospodarczymi a tym państwem, które umożliwiają statkom rybackim pływającym pod banderą państwa członkowskiego wykorzystanie uprawnień do połowów przysługujących temu państwu;

k) zakazujące wspólnych operacji połowowych z udziałem statków rybackich pływających pod banderą państwa członkowskiego i statków rybackich pływających pod banderą tego państwa.

2. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 8 ust. 2.

Artykuł 5

Wymogi ogólne dotyczące środków przyjmowanych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem

1. Środki, o których mowa w art. 4, muszą być:

- a) związane z ochroną stada będącego przedmiotem wspólnego zainteresowania;
- b) skuteczne w powiązaniu z ograniczeniami dla statków Unii dotyczącymi połowów gatunków, w zakresie których przyjęto środki, lub ograniczeniami dotyczącymi unijnej produkcji lub konsumpcji ryb i produktów rybnych wytworzonych z takich ryb lub je zawierających;
- c) proporcjonalne do realizowanych celów i zgodne z zobowiązaniami wynikającymi z umów międzynarodowych, których Unia jest stroną, oraz z innymi odpowiednimi normami prawa międzynarodowego.

2. Środki, o których mowa w art. 4, muszą uwzględniać środki podjęte już zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1005/2008.

3. Środki, o których mowa w art. 4, nie mogą być stosowane w sposób, który prowadziłyby do arbitralnej lub nieuzasadnionej dyskryminacji państw, w których panują te same warunki, lub do ukrytych ograniczeń w handlu międzynarodowym.

4. Przyjmując środki, o których mowa w art. 4, Komisja, w celu zapewnienia, by środki te były ekologiczne, skuteczne, proporcjonalne i zgodne z zasadami międzynarodowymi, dokonuje oceny skutków tych środków środowiskowych, handlowych, gospodarczych i społecznych w perspektywie krótko- i długoterminowej oraz obciążeń administracyjnych związanych z ich wdrażaniem.

5. Środki, o których mowa w art. 4, muszą przewidywać odpowiedni system ich egzekwowania przez właściwe organy.

Artykuł 6

Procedury poprzedzające przyjęcie środków względem państw pozwalających na niezrównoważone połowy

1. Jeżeli Komisja uzna za konieczne przyjęcie środków, o których mowa w art. 4, powiadamia zainteresowane państwo

o zamiarze uznania je za państwo pozwalające na nierównoważone połowy. W takich przypadkach powiadamia się niezwłocznie Parlament Europejski i Radę.

2. Powiadomienie to zawiera informacje o powodach uznania tego państwa za państwo pozwalające na nierównoważone połowy oraz opis środków, które zgodnie z niniejszym rozporządzeniem można w związku z tym przyjąć.

3. Przed przyjęciem środków, o których mowa w art. 4, Komisja zapewnia zainteresowanemu państwu stosowną możliwość udzielenia pisemnej odpowiedzi i naprawienia sytuacji w terminie jednego miesiąca od otrzymania powiadomienia.

Artykuł 7

Okres stosowania środków względem państw pozwalających na nierównoważone połowy

1. Środki, o których mowa w art. 4, przestają mieć zastosowanie, gdy państwo pozwalające na nierównoważone połowy przyjmie odpowiednie środki naprawcze niezbędne w celu ochrony stada będącego przedmiotem wspólnego zainteresowania oraz zarządzania nim, a wspomniane środki naprawcze:

- a) zostały przyjęte w sposób niezależny albo zostały uzgodnione w ramach konsultacji z Unią oraz – w stosownych przypadkach – z innymi zainteresowanymi państwami; oraz
- b) nie osłabiają skutków środków podjętych przez Unię samodzielnie albo we współpracy z innymi państwami w celu ochrony danych stad ryb.

2. Komisja przyjmuje akty wykonawcze określające, czy warunki określone w ust. 1 zostały spełnione, oraz, w razie potrzeby, przewidujące zaprzestanie stosowania środków przy-

jętych w stosunku do danego kraju zgodnie z art. 4. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 8 ust. 2.

W przypadku konieczności uzasadnionej szczególnie pilnej potrzeby związanej z nieprzewidzianymi zakłóceniami gospodarczymi lub społecznymi Komisja przyjmuje akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 8 ust. 3, przewidujące zaprzestanie stosowania środków przyjętych zgodnie z art. 4.

Artykuł 8

Procedura komitetowa

1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 8 rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w związku z jego art. 5.

4. Wyniki oceny, o której mowa w art. 5 ust. 4, są udostępniane Parlamentowi Europejskiemu i Radzie zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 10 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 182/2011 wraz z przewidzianymi w nim dokumentami.

Artykuł 9

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu dnia 25 października 2012 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego

M. SCHULZ
Przewodniczący

W imieniu Rady

A. D. MAVROYIANNIS
Przewodniczący